



**AVIS PUBLIC
AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT
DE SIGNER UNE DEMANDE DE PARTICIPATION À
UN RÉFÉRENDUM**

**PUBLIC NOTICE
TO INTERESTED PERSONS ENTITLED TO SIGN AN
APPLICATION TO PARTICIPATE IN A
REFERENDUM**

Second projet de Règlement no 90-58-105 adopté le 16 janvier 2021 modifiant le Règlement de zonage numéro 90-58

Second draft By-law No. 90-58-105 adopted on January 16, 2023, amending Zoning By-law number 90-58

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

PUBLIC NOTICE is hereby given of the following :

1. À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 21 décembre 2022 sur le projet de règlement, le conseil municipal a adopté, avec changements, le second projet de règlement numéro 90-58-105 intitulé :

1. Following the public consultation meeting held on December 21, 2022, on the draft by-law, the Municipal Council adopted, with changes, the second draft by-law number 90-58-105 entitled :

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58 AFIN DE MODIFIER CERTAINES DISPOSITIONS PARTICULIÈRES APPLICABLES AUX ZONES INDUSTRIELLES ET CERTAINES DISPOSITIONS PARTICULIÈRES APPLICABLES AUX ZONES 301M, 303M, 305M, 306M ET 325M

BY-LAW AMENDING ZONING BY-LAW NO. 90-58 IN ORDER TO MODIFY CERTAIN PARTICULAR PROVISIONS APPLICABLE TO INDUSTRIAL ZONES AND CERTAIN PARTICULAR PROVISIONS APPLICABLE TO ZONES 301M, 303M, 305M, 306M AND 325M

Ce règlement vise, entre autres, à augmenter la plantation de végétaux, réduire le coefficient d'occupation des espaces de bureaux ou de laboratoires en zone industrielle, réduire le nombre de cases de stationnement et ajouter les panneaux métalliques comme parement possible en zone industrielle.

The object of this by-law is, amongst other things, to increase in-ground vegetation, reduce the occupancy ratio for office or laboratory space, reduce the number of parking spaces and add metal panels as possible cladding in industrial zones.

2. Les dispositions du second projet de règlement 90-58-105 pouvant faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées afin qu'elles soient soumises à leur approbation conformément à la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* (RLRQ, c. E-2.2) sont les suivantes :

2. The provisions of the second draft of By-law 90-58-105 that may be the subject of an application by interested persons in order that they be submitted for their approval in accordance with the *Act respecting elections and referendums in municipalities* (CQLR, c. E-2.2) are the following :

- 1) Pour les usages industriels, un minimum de 20% de la superficie du terrain doit être planté de végétaux en pleine terre. Pour les usages industriels comportant des bâtiments dont le taux d'implantation est supérieur à 50%, jusqu'à un maximum de 55 %, un minimum de 25% de la superficie du terrain doit être planté de végétaux en pleine terre (Règlement de zonage 90-58, article 5.1.1 Obligation de verdissement);

- 1) For industrial use, in-ground vegetation shall be planted on a minimum of 20% of the area of the property. For industrial use with buildings with a lot coverage greater than 50%, up to a maximum of 55%, in-ground vegetation shall be planted on a minimum of 25% of the area of the property (Zoning By-law 90-58, Section 5.1.1 Greening Requirements);

- 2) Dans tout bâtiment industriel, autre qu'un bâtiment industriel à occupants multiples, le pourcentage minimal de la superficie totale de plancher qui doit être occupée par des espaces de bureaux ou de laboratoires ne peut être inférieur à 8% (Règlement de zonage 90-58, article 12.7 c) Coefficients d'occupation par des espaces de bureaux ou de laboratoires);

- 2) Office or laboratory space shall not occupy less than 8% of the total floor space in any industrial building other than in multiple-occupancy industrial buildings (Zoning by-law 90-58, Section 12.7 c) Floor space occupancy ratios for office or laboratory space);

- 3) Tout usage industriel, seul ou dans un bâtiment industriel à occupants multiples, doit être doté d'un nombre minimum de cases de stationnement hors-rue calculé comme suit :

- 3) All industrial uses, alone or in a multi-occupancy industrial building, shall be provided with no less than the minimum number of off-street parking spaces established in accordance with the following calculation :

- 20 cases de base, plus
 - 1 case par 35,0 m² (376,7 pi²) de superficie de plancher occupée par des bureaux ou des laboratoires,
 - 1 case par 75,0 m² (807,3 pi²) de superficie de plancher occupée par des activités de fabrication,
 - 1 case par 400,0 m² (4305,6 pi²) de superficie de plancher ou de superficie de terrain utilisée pour l'entreposage

- 20 basic spaces, plus
 - 1 space per 35.0 m² (376.7 sq. ft.) of floor space occupied by offices or laboratories,
 - 1 space per 75.0 m² (807.3 sq. ft.) of floor space occupied by manufacturing activities,
 - 1 space per 400.0 m² (4305.6 sq. ft.) of floor space or land area used for storage

(Règlement de zonage 90-58, article 12.15 b) Stationnement hors-rue);

(Zoning by-law 90-58, Section 12.15 b) Off-street Parking);

Une demande relative à l'une ou l'autre des dispositions ci-dessus peut provenir des zones concernées et zones contiguës suivantes :

An application for any of these provisions may come from the following concerned and contiguous zones :

Zone concernée **301M** et zones contiguës 231C, 105R, 130R et 303M

Concerned zone **301M** and contiguous zones 231C, 105R, 130R et 303M

Zone concernée 302M et zones contigües 160R, 161R	Concerned zone 302M and contiguous zones 160R, 161R
Zone concernée 303M et zones contigües 301M, 130R, 146R, 153R, 305M	Concerned zone 303M and contiguous zones 301M, 130R, 146R, 153R, 305M
Zone concernée 304M et zones contigües 319M, 312M, 111R, 108R	Concerned zone 304M and contiguous zones 319M, 312M, 111R, 108R
Zone concernée 305M et zones contigües 303M, 153R, 306M	Concerned zone 305M and contiguous zones 303M, 153R, 306M
Zone concernée 306M et zones contigües 305M, 153R, 136R, 207C	Concerned zone 306M and contiguous zones 305M, 153R, 136R, 207C
Zone concernée 307M et zones contigües UM-101, 234C, 501G, 309M, 214C, 211C, 230C	Concerned zone 307M and contiguous zones UM-101, 234C, 501G, 309M, 214C, 211C, 230C
Zone concernée 309M et zones contigües 307M, 501G, 320M, 125R, 124R, 145R, 149R, 214C	Concerned zone 309M and contiguous zones 307M, 501G, 320M, 125R, 124R, 145R, 149R, 214C
Zone concernée 311M et zones contigües 323M, 151R, 152R	Concerned zone 311M and contiguous zones 323M, 151R, 152R
Zone concernée 312M et zones contigües 304M, 239C, 111R	Concerned zone 312M and contiguous zones 304M, 239C, 111R
Zone concernée 314M et zones contigües 239C, 324M, 162R	Concerned zone 314M and contiguous zones 239C, 324M, 162R
Zone concernée 315M et zones contigües 324M, UM-101, 228C, 163R, 113R, 112R	Concerned zone 315M and contiguous zones 324M, UM-101, 228C, 163R, 113R, 112R
Zone concernée 317M et zones contigües 321M, 501G, 234C	Concerned zone 317M and contiguous zones 321M, 501G, 234C
Zone concernée 319M et zones contigües 304M, 108R	Concerned zone 319M and contiguous zones 304M, 108R
Zone concernée 320M et zones contigües 309M, 501G, 323M, 151R, 227C, 125R	Concerned zone 320M and contiguous zones 309M, 501G, 323M, 151R, 227C, 125R
Zone concernée 321M et zones contigües 322M, 501G, 317M	Concerned zone 321M and contiguous zones 322M, 501G, 317M
Zone concernée 322M et zones contigües 321M, 501G, 323M	Concerned zone 322M and contiguous zones 321M, 501G, 323M
Zone concernée 323M et zones contigües 311M, 151R, 320M, 501G, 322M	Concerned zone 323M and contiguous zones 311M, 151R, 320M, 501G, 322M
Zone concernée 324M et zones contigües 162R, 314M, 315M, 112R, 113R	Concerned zone 324M and contiguous zones 162R, 314M, 315M, 112R, 113R
Zone concernée 325M et zones contigües 233C, 164R, 165R, UM-102	Concerned zone 325M and contiguous zones 233C, 164R, 165R, UM-102
En plus des dispositions susmentionnées, les dispositions suivantes peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées des zones concernées et zones contigües suivantes :	In addition to the above-mentioned provisions, the following provisions may be subject to an application by interested persons in the following concerned and contiguous zones :
Pour la zone concernée 301M et les zones contigües 231C, 105R, 130R et 303M :	For concerned zone 301M and contiguous zones 231C, 105R, 130R et 303M :
4) Remplacement du « NOMBRE DE PLANCHERS Maximum » dans la zone 301M par le suivant : 2 (Règlement de zonage 90-58, article 12.18, Tableau des dispositions particulières : ZONES INDUSTRIELLES);	4) Replacing the "NUMBER OF FLOORS Maximum" in zone 301M by the following : 2 (Zoning by-law 90-58, Section 12.18, Particular provisions table : INDUSTRIAL ZONES);
Pour la zone concernée 305M et les zones contigües 303M, 153R, 306M :	For concerned zone 305M and contiguous zones 303M, 153R, 306M :
5) Remplacement de la « LARGEUR DE FAÇADE MINIMALE (12.7a) » dans la zone 305M par la suivante : 50 (Règlement de zonage 90-58, article 12.18, Tableau des dispositions particulières : ZONES INDUSTRIELLES);	5) Replacing the "MINIMUM BUILDING WIDTH (12.7a)" in zone 305M by the following : 50 (Zoning by-law 90-58, Section 12.18, Particular provisions table : INDUSTRIAL ZONES);
Pour la zone concernée 306M et les zones contigües 305M, 153R, 136R, 207C :	For concerned zone 306M and contiguous zones 305M, 153R, 136R, 207C :

6) Ajout du symbole « ● » à la ligne « BATIMENTS A OCCUPANTS MULTIPLES (12.4) autorisé : (●) », dans la colonne correspondant à la zone 306M (Règlement de zonage 90-58, article 12.18, Tableau des dispositions particulières : ZONES INDUSTRIELLES);

7) Ajout de la note suivante :

(27) Dans la zone 306M, une zone tampon végétalisée d'au moins 15,2 mètres de largeur mesurée depuis la ligne arrière de propriété est requise sur toute la longueur de la propriété. (Règlement de zonage 90-58, article 12.18, Tableau des dispositions particulières : ZONES INDUSTRIELLES);

8) Ajout de la note suivante :

(28) Dans la zone 306M, le nombre maximal d'occupants ou d'établissements dans un bâtiment à occupants multiples est de quatre (4) et la superficie minimale de plancher de chaque établissement est de 1 400 mètres carrés (15 070 pieds carrés). (Règlement de zonage 90-58, article 12.18, Tableau des dispositions particulières : ZONES INDUSTRIELLES);

Pour la zone concernée **325M** et les zones contiguës 233C, 164R, 165R, UM-102 :

9) Ajout de la note suivante :

(29) Dans la zone 325M, les établissements classés dans la catégorie commerciale de classe D ne sont pas autorisés à occuper à eux-seuls une structure détachée et la surface de plancher de l'établissement de la catégorie de classe D ne peut excéder 325 m² (3500 pi²). (Règlement de zonage 90-58, article 12.18, Tableau des dispositions particulières : ZONES INDUSTRIELLES);

Pour les zones concernées **301M, 303M, 305M et 306M** et les zones contiguës 231C, 105R, 130R, 303M, 301M, 146R, 306M, 305M, 153R, 136R, 207C :

10) Remplacement du taux de « COEFFICIENT D'OCCUPATION DU SOL Minimum/Maximum (3.4) » dans les zones 301M, 303M, 305M et 306M par le suivant : 0.15/0.65 (Règlement de zonage 90-58, article 12.18, Tableau des dispositions particulières : ZONES INDUSTRIELLES);

11) Ajout de la note suivante :

(26) Dans les zones 301M, 303M, 305M et 306M :

a) La marge avant ainsi que le stationnement dans la marge avant est calculée à partir de la limite d'emprise de la voie de service de l'autoroute Transcanadienne.

b) La hauteur maximale d'un bâtiment est de 11,5m (37.7').

Dans la zone 306M, la hauteur est mesurée à partir du rez-de-chaussée du bâtiment en façade avant et arrière. Pour les fins de calculs, la hauteur totale de l'immeuble incluant la partie du sous-sol hors terre ne peut en aucun temps excéder 11,5m (37.7').

c) Pour les bâtiments industriels situés à l'intersection de deux rues ou d'un terrain borné par plus d'une rue, les marges de recul minimales sont les suivantes :

- Avant principale (Voie de Service) : 22.8m (74,8')
- Avant secondaire : 11m (36.08')

(Règlement de zonage 90-58, article 12.18, Tableau des dispositions particulières : ZONES INDUSTRIELLES);

Pour les zones concernées **301M, 303M, 305M, 306M et 325M** et les zones contiguës 231C, 105R, 130R, 303M, 301M, 146R, 306M, 305M, 153R, 136R, 207C, 233C, 164R, 165R, UM-102 :

6) By adding the symbol "●" to the line for "MULTI-TENANT BUILDINGS (12.4) authorized : (●)" in the column corresponding to the zone 306M (Zoning by-law 90-58, Section 12.18, Particular provisions table : INDUSTRIAL ZONES);

7) Addition of the following note :

(27) In the Zone 306M, a minimum vegetated buffer of 15.2 metres in width measured from the rear property line is required along the entire length of the property. (Zoning by-law 90-58, article 12.18, Particular provisions table : INDUSTRIAL ZONES);

8) Addition of the following note :

(28) In the Zone 306M, the maximum number of occupants or establishments in a multi-tenant building is four (4) and the minimum floor area of any establishment is 1,400 square metres (15,070 square feet). (Zoning by-law 90-58, article 12.18, Particular provisions table : INDUSTRIAL ZONES);

For concerned zone **325M** and contiguous zones 233C, 164R, 165R, UM-102 :

9) Addition of the following note :

(29) In the Zone 25M, establishments classified as Class D Commercial shall not be permitted to occupy a single detached structure and the floor area of the Class D establishment shall not exceed 325 square metres (3500 sq. ft.). (Zoning by-law 90-58, article 12.18, Particular provisions table : INDUSTRIAL ZONES);

For concerned zones **301M, 303M, 305M et 306M** and contiguous zones 231C, 105R, 130R, 303M, 301M, 146R, 306M, 305M, 153R, 136R, 207C :

10) Replacing the ratio of "FLOOR SPACE INDEX Minimum/Maximum (3.4)", in the zones 301M, 303M, 305M and 306M with the following: 0.15/0.65 (Zoning by-law 90-58, article 12.18, Particular provisions table : INDUSTRIAL ZONES);

11) Addition of the following note :

(26) In the zones 301M, 303M, 305M and 306M :

a) The front setback and parking in the front setback shall be calculated from the limit of the right-of-way of the Trans-Canada Highway service road.

b) The maximum height of a building is 11.5m (37.7').

For the zone 306M, the height is measured from the ground floor of the building in the front and rear facade. For calculation purposes, the total height of the building, including the above-ground part of the basement, may not exceed 11.5m (37.7').

c) For industrial buildings located at the intersection of two streets or a lot fronting on more than one street, the minimum setbacks shall be:

- Front setback (Service Road): 22.8m (74.8')
- Secondary front setback : 11m (36.08')

(Zoning by-law 90-58, article 12.18, Particular provisions table: INDUSTRIAL ZONES);

For concerned zones **301M, 303M, 305M, 306M et 325M** and contiguous zones 231C, 105R, 130R, 303M, 301M, 146R, 306M, 305M, 153R, 136R, 207C, 233C, 164R, 165R, UM-102 :

- 12) Remplacement du « TAUX D'IMPLANTATION (en %) Maximal » dans les zones 301M, 303M, 305M, 306M et 325M par le suivant : 55 (Règlement de zonage 90-58, article 12.18, Tableau des dispositions particulières : ZONES INDUSTRIELLES);
3. Pour être valide, toute demande doit :
- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et l'adresse d'où elle provient;
 - être reçue, par courrier ou en personne, au bureau de la greffière, à l'hôtel de ville situé au 17200 boulevard Hymus, Kirkland, Québec, H9J 3Y8, ou par courriel à greffe@ville.kirkland.qc.ca, **avant 16h30 le 31 janvier 2023**. Les personnes transmettant une demande par la poste sont invitées à le faire le plus rapidement possible pour tenir compte des délais de livraison postale.
 - être signée par au moins douze (12) personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas vingt et un (21).

4. Il est possible de formuler une demande de participation en utilisant le formulaire disponible sur le site Internet de la Ville à l'adresse suivante : <https://www.ville.kirkland.qc.ca/avis-publics-2023>

5. Est une personne intéressée :

Toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter en vertu de la loi et qui remplit les conditions suivantes le 16 janvier 2023 :

- être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle; et
- être domiciliée dans une zone d'où peut provenir une demande valide et être domicilié depuis au moins six (6) mois au Québec;

OU

- être, depuis au moins douze (12) mois, propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un établissement d'entreprise situé dans une zone d'où peut provenir une demande.

Condition supplémentaire aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un établissement d'entreprise :

- être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants, comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant.

Condition d'exercice du droit de signer une demande par une personne morale :

- toute personne morale doit désigner parmi ses membres, administrateurs ou employés, par résolution, une personne qui, le 16 janvier 2023, est majeure, de citoyenneté canadienne, n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi.

Les personnes morales, les copropriétaires et cooccupants doivent produire leur résolution ou leur procuration en même temps que la demande.

La résolution/procuration prend effet lors de sa réception par la Ville et demeure valide tant qu'elle n'est pas remplacée.

Sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme personne intéressée à plus d'un titre conformément à l'article 531 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* (RLRQ, c. E-2.2).

12) Replacing the "LOT COVERAGE (in %) Maximum", in the zones 301M, 303M, 305M, 306M and 325M with the following : 55 (Zoning by-law 90-58, article 12.18, Particular provisions table : INDUSTRIAL ZONES);

3. In order to be valid, an application must :

- clearly indicate the provision it concerns and from which address it comes from;
- be received, by mail or in person, at the Town Clerk's office, at the Town Hall, 17200 Hymus Boulevard, Kirkland, Quebec, H9J 3Y8, or by email at greffe@ville.kirkland.qc.ca, **before 4:30 p.m. on January 31, 2023**. Any person submitting an application by mail is invited to do so as quickly as possible to allow for postal delivery delays.
- be signed by at least twelve (12) interested persons in the zone from which it originates or by at least the majority of them if the number of interested persons in the zone does not exceed twenty-one (21).

4. It is possible to submit an application by using the form available on the Town's Website at the following address : <https://www.ville.kirkland.qc.ca/public-notices-2023>

5. Is an interested person :

Any person who is not disqualified from voting and who fulfills the following conditions on January 16, 2023 :

- be of full age, a Canadian citizenship and not be under curatorship; and
- be domiciled in a zone from which an application may originate and have been domiciled for at least six (6) months in the Province of Québec;

OR

- be, for at least 12 months, the owner of an immovable or the occupant of a business establishment located in a zone from which an application may originate.

Additional condition for undivided co-owners of an immovable and co-occupants of a business establishment :

- be designated, by means of a power of attorney signed by a majority of the co-owners or co-occupants, as the one entitled to sign the application on their behalf and to be listed on the referendum list, if applicable.

Condition for the exercise of the right to sign an application by a legal person :

- every legal person must designate among its members, administrators or employees, by way of resolution, a person who, on January 16, 2023, is of full age, a Canadian citizen, who is not under curatorship and who is not disqualified from voting under the law.

Legal persons, co-owners and co-occupants must file their resolution or power of attorney at the same time as the application.

The resolution/power of attorney takes effect upon receipt by the Town and remains valid until it is replaced.

Except for the person who has been designated to represent a legal person, no one may have his or her name entered on the list in more than one capacity, in conformity with section 531 of the *Act respecting elections and referendums in municipalities* (CQLR, c. E-2.2).

6. Toutes les dispositions du second projet de Règlement 90-58-105 qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.
7. Ce second projet de règlement peut être consulté par toute personne sur le site Internet de la Ville de Kirkland à l'adresse suivante :
<https://www.ville.kirkland.qc.ca/avis-publics-2023>

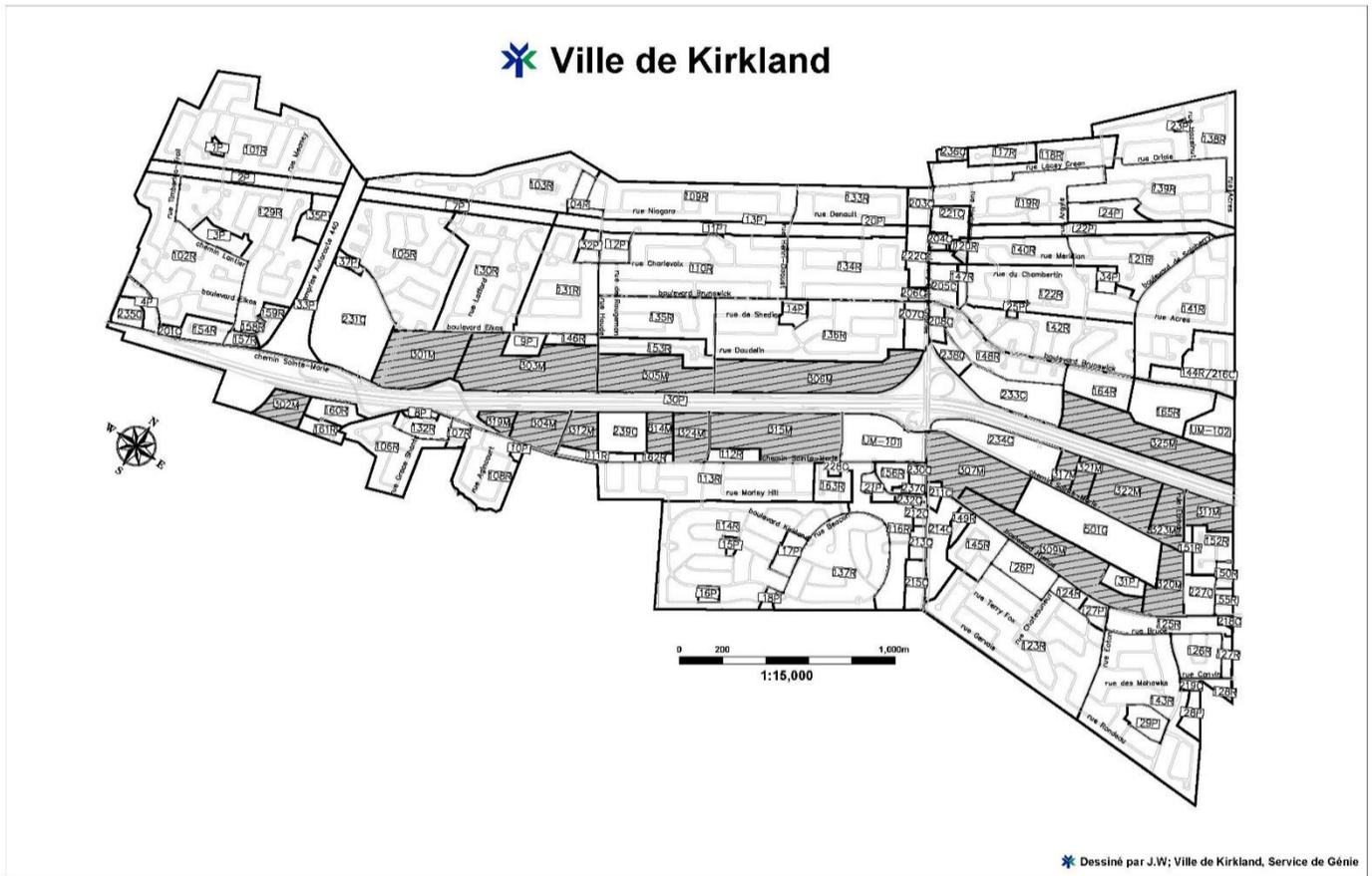
ou du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30 au bureau de la greffière, à l'hôtel de ville situé au 17200 boulevard Hymus, Kirkland, Québec, H9J 3Y8.

6. The provisions of the second draft By-law 90-58-105 for which no valid application is received shall be included in a by-law that does not require the approval of qualified voters.
7. This second draft by-law is available for consultation by any person on the Town's Website at the following address :
<https://www.ville.kirkland.qc.ca/public-notice-2023>

or Monday to Friday, from 8:30 a.m. to 12:00 p.m. and from 1:00 p.m. to 4:30 p.m. at the Town Clerk's office, at the Town Hall, 17200 Hymus Boulevard, Kirkland, Quebec, H9J 3Y8.

TOUTES LES ZONES INDUSTRIELLES

(301M, 302M, 303M, 304M, 305M, 306M, 307M, 309M, 311M, 312M, 314M, 315M, 317M, 319M, 320M, 321M, 322M, 323M, 324M, 325M)



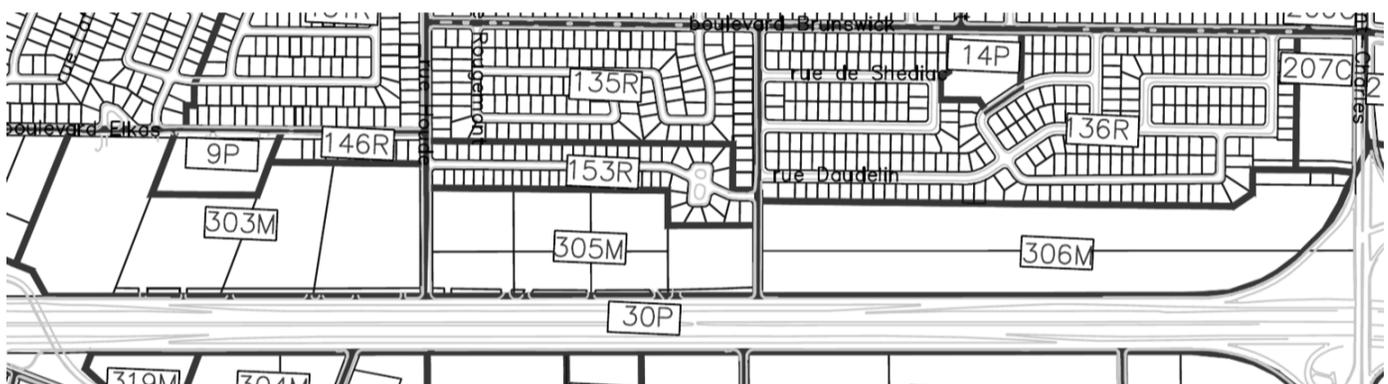
Zone 301M



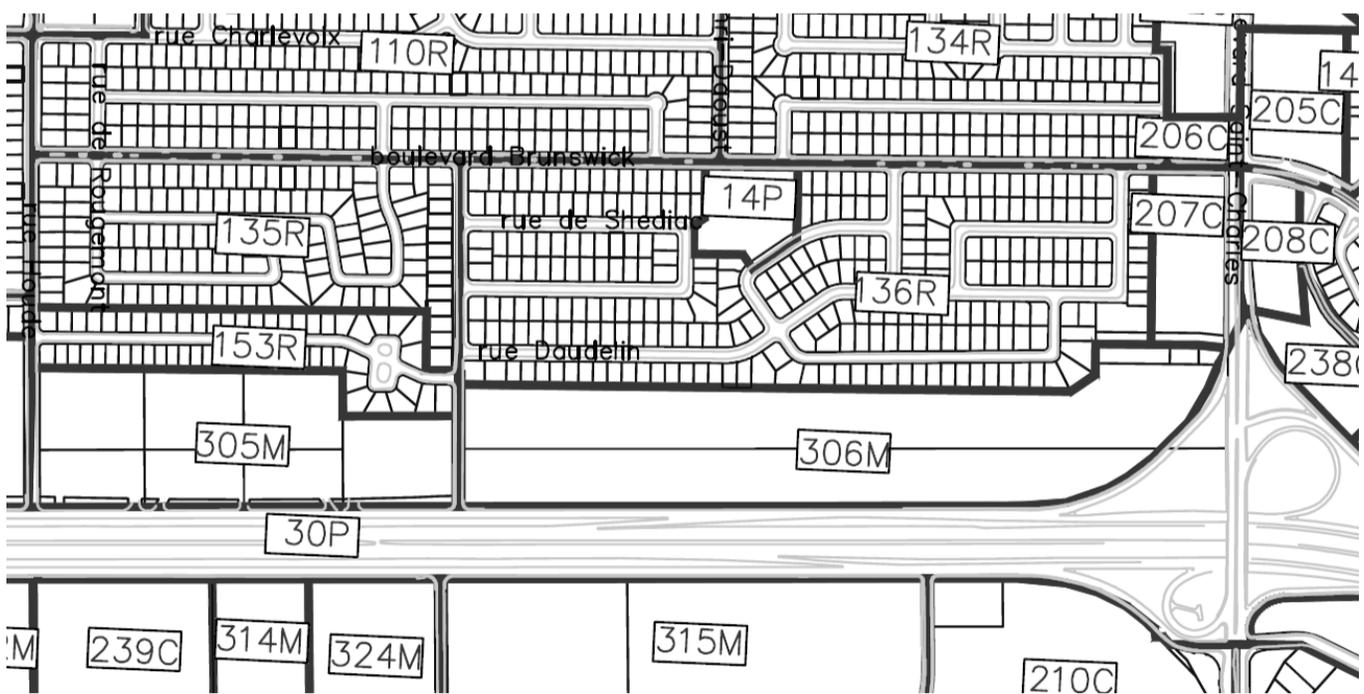
Zone 303M



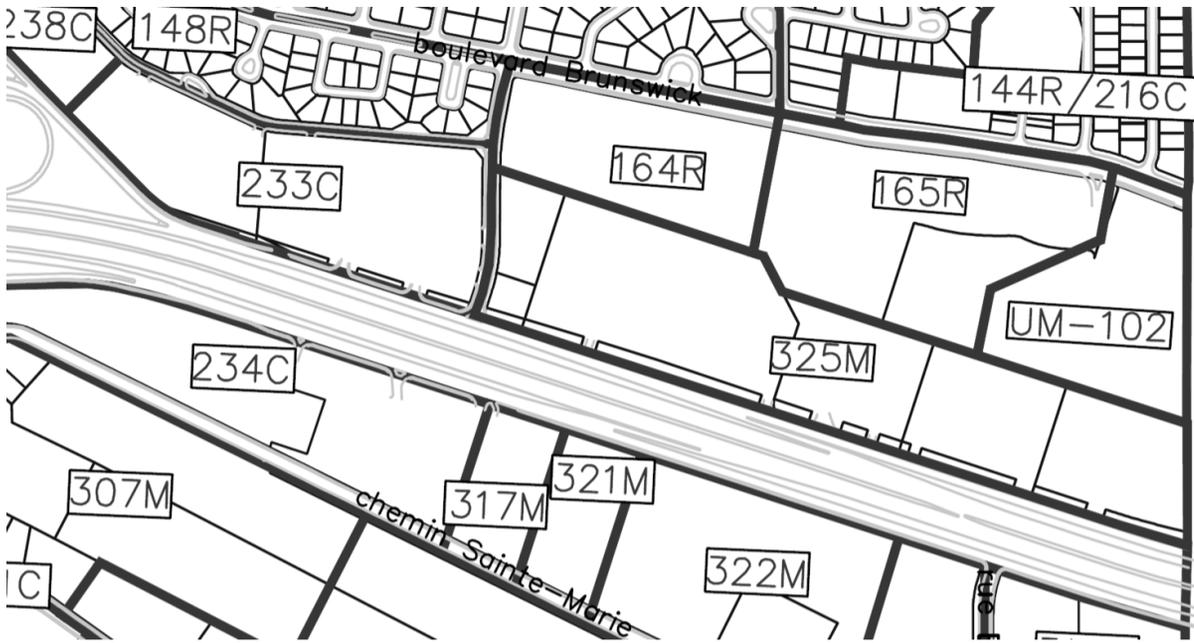
Zone 305M



Zone 306M



Zone 325M



DONNÉ à Kirkland, ce 23ème jour de janvier 2023.

GIVEN at Kirkland, this 23rd day of January 2023.

Annie Riendeau, avocate/Attorney

Greffière et directrice des affaires juridiques/Town Clerk and Director of Legal Affairs